

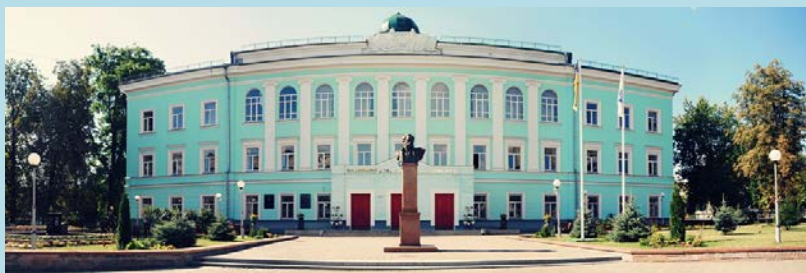


ЛІТЕРАТУРНИЙ ТВІР: ТЕОРІЯ, МЕТОДОЛОГІЯ, ПЕРЕКЛАД, КРИТИКА

ПРОГРАМА

**Всеукраїнської наукової конференції з
міжнародною участю**

10–11 листопада 2021 року



ЖИТОМИР – 2021

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЖИТОМИРСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
Кафедра германської філології та зарубіжної
літератури
Брехт-центр наукового центру «НДІ Драматургія»
Науково-дослідний центр
«Поетика художнього твору»
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
Кафедра теорії літератури та зарубіжної
літератури
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА
ГРІНЧЕНКА
Кафедра української літератури,
компаративістики і грінченкознавства

ПРОГРАМА

**Всеукраїнської наукової конференції з
міжнародною участю**

**«ЛІТЕРАТУРНИЙ ТВІР: ТЕОРІЯ,
МЕТОДОЛОГІЯ, ПЕРЕКЛАД, КРИТИКА»**

10–11 листопада 2021 року

ЖИТОМИР - 2021

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Голова організаційного комітету:

БОЦЯН Тетяна Вікторівна – кандидат економічних наук, доцент, проректор з наукової та міжнародної роботи Житомирського державного університету імені Івана Франка.

Співголова організаційного комітету:

ПОЛХОВСЬКА Марина Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент, директор ННІ іноземної філології Житомирського державного університету імені Івана Франка.

Члени організаційного комітету:

АСТРАХАН Наталя Іванівна – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

БРОВКО Олена Олександрівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української літератури, компаративістики і гринченкознавства Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

ВАСИЛЬЄВ Євгеній Михайлович – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії та історії світової літератури Рівненського державного гуманітарного університету.

ЛІПСІВІЦЬКИЙ Микола Леонідович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри зарубіжної літератури Київського національного університету імені Тараса Шевченка, керівник Брехт-центру наукового центру НДІ «Драматургія» ЖДУ імені Івана Франка.

МОКЛИЦЯ Марія Василівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки.

САВИНА Анна Юріївна – секретар оргкомітету, аспірантка кафедри германської філології та зарубіжної літератури.

10 листопада 2021 року

ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

10.00, ауд. 17, корпус 2 ЖДУ імені Івана Франка.
<https://meet.google.com/tdc-sxtd-pse>

Вітальне слово учасникам конференції:
Голова організаційного комітету конференції
Тетяна БОЦЯН.

Вступне слово: співголова організаційного комітету
конференції *Марина ПОЛХОВСЬКА.*

Привітання доктора філологічних наук, професора,
академіка АН ВО України, почесного професора ЖДУ
імені Івана Франка *Олександра Семеновича ЧИРКОВА*
з 80-літнім ювілеєм.

10 листопада 2021 року

ЗАСІДАННЯ І. ТЕОРІЯ, МЕТОДОЛОГІЯ, ГЕНОЛОГІЯ

10.30, ауд. 17, корпус 2 ЖДУ імені Івана Франка.
<https://meet.google.com/tdc-sxtd-pse>

Модератори: *Тетяна ВІРЧЕНКО, Наталя АСТРАХАН.*

Вікторія АТАМАНЧУК
Методологічні параметри моделювання фікційної
свідомості персонажа.

Луїза ОЛЯНДЕР

Методологія в книзі професора Б. Бялокозовича в «Z polskiej karty Lwa Tołstoja» та її конструктивність.

Bogusława BODZIOCH-BRYŁA

Nowomiedialne rozszerzenia dzieła literackiego. Polska e-literatura.

Марія МОКЛИЦЯ

Методика аналізу роману Дж. Джойса «Улісс» (акценти Дарії Віконської).

Тетяна ВІРЧЕНКО

Подорож героя в романі про війну на Сході України.

Tomasz Jerzy BRENET

Ewolucja powieści historycznej – rozważania teoretyczne.

Ярослав БІГУН

Зображення єврейського життя за часів польсько-більшовицької війни 1919-1921 рр. у польській літературі: комеморативний та інтермедіальний аспекти.

10 листопада 2021 року

ЗАСІДАННЯ II. БРЕХТ, ДРАМА, ДРАМОЗНАВСТВО

14.00, ауд. 17, корпус 2 ЖДУ імені Івана Франка.
<https://meet.google.com/tdc-sxtd-pse>

Модератори: *Марія МОКЛИЦЯ, Микола ЛІПСІВІЦЬКИЙ.*

Jürgen HILLESHEIM

Was Brecht auf dem Augsburger Plärrer erlebte.
Woher nahm er seine Vorstellung eines modernen
Theaters, das sein sollte wie ein Sportwettkampf?

Надія КОЛОШУК

Читаємо «Матінку Кураж» (п'єса Б. Брехта у практиці
шкільного та вишівського викладання історії
зарубіжної літератури).

Микола ЛІПСІВІЦЬКИЙ

Генелогічна термінологія Петера Сонді в «Сучасній
теорії драми» та переклад українською мовою.

Світлана СОКОЛОВСЬКА

Способи репрезентації художнього простору у п'єсі
Р. Шиммельпфенніга «Золотий дракон».

Жанна БОРТНІК

Жанрові лімінальні модифікації в сучасній
українській драматургії.

Леонід ЗАКАЛЮЖНИЙ

Інтермедіальний перетин у п'єсі Дороти Масловської
«Все у нас гаразд»: від епічного до постдраматичного
театру.

Катерина ОЛІЙНИК

Містерія як метажанр у драматургії ХХ століття.

Оксана БОРКОВСЬКА

Химерний світ в драмі Бертольта Брехта «Видіння
Симони Машар» та в романі Ліона Фейхтвангера
«Симона».

Наталіна ЗЕЛІНСЬКА

Особливості інтерпретації біблійного мотиву у поезії
Б. Брехта.

11 листопада 2021 року

**ЗАСІДАННЯ ІІІ. БУТТЯ ТВОРУ: ІСТОРІЯ, КРИТИКА,
ПЕРЕКЛАД, ІНТЕРПРЕТАЦІЯ**

10.00, ауд. 17, корпус 2 ЖДУ імені Івана Франка.

<https://meet.google.com/tdc-sxtd-pse>

Модератори: *Роман КОЗЛОВ, Леонід ЗАКАЛЮЖНИЙ.*

Роман КОЗЛОВ

Інтимізація Майдану в українському романі про
Революцію Гідності як інструмент меморалізації.

Борис БІГУН

«Що залишилось?»: дослідження Дмитра Затонського з
історії німецькомовних літератур ХХ століття.

Олег КОЛЯДА

Переклад та автопереклад. Метафраз та парафраз.

Євгенія КАНЧУРА

Баланс підходів доместикації та форенізації при
перекладі літератури фантазії.

Тетяна ПАВЛІНЧУК

«Як молитва існую, попри себе в скорботі»: болісне
тривання в поезії Болеслава Лесьмяна «Уночі».

Наталія АСТРАХАН

Літературний твір в системі культури.

Анна САВИНА

Метакритика як літературознавча проблема.

11 листопада 2021 року

ПІДБИТТЯ ПІДСУМКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ

14.00, ауд. 17, корпус 2 ЖДУ імені Івана Франка.

<https://meet.google.com/tdc-sxtd-pse>

РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Доповідь – 15–20 хвилин.

Участь в обговоренні доповідей – 5–10 хвилин.

УЧАСНИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ

АСТРАХАН Наталя Іванівна, доктор філологічних наук, професор кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

АТАМАНЧУК Вікторія Петрівна, доктор філологічних наук, провідний науковий співробітник відділу інформаційно-дидактичного моделювання Національного центру «Мала академія наук України», м. Київ.

БІГУН Борис Якович, кандидат філологічних наук, Європейський університет Віадрина у Франкфурті-на-Одері (Німеччина).

БІГУН Ярослав Борисович, аспірант Інституту славістики Кільського університету ім. Крістіана Альбрехта (Німеччина).

БОДЖЬОХ-БРИЛА Богуслава, доктор габілітований гуманістичних наук у галузі літературознавства, ад'юнкт філологічного відділення Інституту Культурознавства Академії Ігнатіанум, м. Краков (Польща).

БОРКОВСЬКА Оксана Василівна, аспірантка кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

БОРТНІК Жанна Іванівна, кандидат філологічних наук, докторант кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, м. Луцьк.

БРЕНЕТ Томаш Єжи, доктор філософії, Академія Технічно-Гуманістична, м. Бельско-Бяла (Польща).

ВІРЧЕНКО Тетяна Ігорівна, докторка філологічних наук, професорка кафедри української літератури, компаративістики і ґрінченкознавства Інституту філології Київського університету імені Бориса Ґрінченка.

ГІАЕСГАЙМ Юрген, доктор наук, професор Аугсбургського університету, керівник наукового центру дослідження творчості Б. Брехта, м. Аугсбург (Німеччина).

ЗАКАЛЮЖНИЙ Леонід Володимирович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

ЗЕЛІНСЬКА Наталіна Миколаївна, викладач кафедри германської філології та зарубіжної літератури імені Івана Франка.

КАНЧУРА Євгенія Орестівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики Державного університету «Житомирська політехніка».

КОЗЛОВ Роман Анатолійович, доктор філологічних наук, професор кафедри української літератури, компаративістики і ґрінченкознавства Інституту філології Київського університету імені Бориса Ґрінченка.

КОЛОШУК Надія Георгіївна, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, м. Луцьк.

КОЛЯДА Олег Васильович, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

МОКЛИЦЯ Марія Василівна, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, м. Луцьк.

ОЛІЙНИК Катерина Вікторівна, аспірантка кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, м. Луцьк.

ОЛЯНДЕР Луїза Костянтинівна, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки, м. Луцьк.

ПАВЛІНЧУК Тетяна Іванівна, кандидат філологічних наук, перекладач, м. Житомир.

САВИНА Анна Юріївна, аспірантка кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

СОКОЛОВСЬКА Світлана Францівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської філології та зарубіжної літератури Житомирського державного університету імені Івана Франка.

ЗМІСТ

Організаційний комітет конференції.....	4
Відкриття конференції.....	5
Засідання I. <i>ТЕОРІЯ, МЕТОДОЛОГІЯ, ГЕНОЛОГІЯ</i>	5
Засідання II. <i>БРЕХТ, ДРАМА, ДРАМОЗНАВСТВО</i>	7
Засідання III. <i>БУТТЯ ТВОРУ: ІСТОРІЯ, КРИТИКА, ПЕРЕКЛАД, ІНТЕРПРЕТАЦІЯ</i>	9
Підбиття підсумків конференції.....	10
Регламент роботи.....	10
Учасники конференції.....	11